

A Bíróság (második tanács) 2009. január 29-i ítélete (a Consiglio di Stato [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Consiglio Nazionale degli Ingegneri kontra Ministero della Giustizia, Marco Cavallera

(C-311/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Oklevelek elismerése – 89/48/EGK irányelv – Képesítés megszerzéséről szóló tanúsítvány honosítása – Mérnökök)

(2009/C 69/03)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Consiglio di Stato

Az alapeljárás felei

Felperes: Consiglio Nazionale degli Ingegneri

Alperesek: Ministero della Giustizia, Marco Cavallera

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Consiglio di Stato – A legalább hároméves szakoktatást és szakképzést lezáró felsőfokú oklevelek elismerésének általános rendszeréről szóló 1988. december 21-i 89/48/EGK tanácsi irányelv (HL L 19., 16. o., magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 337. o.) értelmezése – Alkalmazhatóság olyan olasz állampolgár esetén, aki mérnöki oklevelének honosítását követően felvételt nyert a spanyol mérnöki szakmai névjegyzékbe, ám e foglalkozást Spanyolországban sohasem gyakorolta, és felvételét kérte az olasz mérnöki szakmai névjegyzékbe a Spanyolországban kiállított, e foglalkozás gyakorlására feljogosító tanúsítványa alapján

Rendelkező rész

A legalább hároméves szakoktatást és szakképzést lezáró felsőfokú oklevelek elismerésének általános rendszeréről szóló, 1988. december 21-i 89/48/EGK tanácsi irányelv rendelkezéseire nem hivatkozhat valamely szabályozott szakmának a fogadó tagállamban való megkezdése érdekében az a személy, akinek a képesítés megszerzéséről szóló tanúsítványát egy másik tagállam hatósága állította ki, amely tanúsítvány azonban nem igazolja az e tagállam oktatási rendszerének keretében tartozó valamely képzés elvégzését, és nem is valamely vizsga letételén vagy az említett tagállamban szerzett szakmai tapasztalat megszerzésén alapul.

⁽¹⁾ HL C 249., 2006.10.14.

A Bíróság (nagytanács) 2009. január 20-i ítélete (a Landesarbeitsgericht Düsseldorf, House of Lords – Németország, Egyesült Királyság előzetes döntéshozatal iránti kérelmei) – Gerhard Schultz-Hoff kontra Deutsche Rentenversicherung Bund

(C-350/06. és C-520/06. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(Munkafeltételek – Munkaidő szervezés – 2003/88/EK irányelv – A fizetett éves rendes szabadsághoz való jog – Betegszabadság – A betegszabadsággal időben egybeeső éves rendes szabadság – A szerződés megszűnéséig betegség miatt ki nem vett fizetett éves szabadság pénzbeli megváltása)

(2009/C 69/04)

Az eljárás nyelve: német és angol

A kérdést előterjesztő bíróság

Landesarbeitsgericht Düsseldorf, House of Lords

Az alapeljárás felei

Felperesek: Gerhard Schultz-Hoff (C-350/06. sz. ügy), Stringer és társai (C-520/06. sz. ügy)

Alperesek: Deutsche Rentenversicherung Bund (C-350/06. sz. ügy), Her Majesty's Revenue and Customs

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Landesarbeitsgericht Düsseldorf, House of Lords – A munkaidő-szervezés egyes szempontjairól szóló, 2003. november 4-i 2003/88/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 299., 9. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 381. o.) 7. cikke (1) és (2) bekezdésének értelmezése – Fizetett éves szabadsághoz való jog a következő feltételek mellett: tényleges jelenlét a munkahelyen, a szabadság során a munkaképesség fennmaradása, a szabadság nem vehető ki a következő év meghatározott időpontja után – A határozatlan idejű betegszabadságon levő munkavállaló azon joga, hogy e betegszabadság idején rendes szabadságot vegyen ki – Egy tartós betegszabadságon levő munkavállaló joga, hogy ezen időszak alatt bekövetkezett elbocsátása esetén kártérítést kapjon a referenciaévben ki nem vett szabadnapokért

Rendelkező rész

1) A munkaidő szervezés egyes szempontjairól szóló, 2003. november 4-i 2003/88/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 7. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az olyan nemzeti rendelkezés vagy gyakorlat, amely szerint a betegszabadságon levő munkavállaló nem jogosult arra, hogy a betegszabadság időtartamába tartozó időszak alatt fizetett éves szabadságot vegyen ki.

- 2) A 2003/88 irányelv 7. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az olyan nemzeti rendelkezés vagy gyakorlat, amely előírja, hogy a fizetett éves szabadságra vonatkozó igény a referencia időszak és/vagy a szabadság átvételére a nemzeti jog által meghatározott időszak végén megszűnik, ha a munkavállaló a teljes referencia időszak vagy annak egy része során betegszabadságon volt, és a munkaképtelensége a munkaviszonyának a megszűnéséig fennállt, ami miatt nem tudta gyakorolni a fizetett éves szabadsághoz való jogát.
- 3) A 2003/88 irányelv 7. cikkének (2) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az olyan nemzeti rendelkezés vagy gyakorlat, amely előírja, hogy a munkaviszony megszűnésekor a ki nem vett fizetett éves szabadság pénzbeli megváltásának nincs helye abban az esetben, ha a munkavállaló a teljes referencia-időszak vagy annak egy része és/vagy a szabadság átvételére nyitva álló időszak során betegszabadságon volt, ami miatt nem tudta gyakorolni a fizetett éves szabadsághoz való jogát. Az említett pénzbeli megváltás kiszámítása szempontjából a munkavállaló rendes munkabére, amely a fizetett éves szabadságnak megfelelő pihenőidő alatt a részére fizetendő, szintén meghatározó.

(¹) HL C 281., 2006.11.18.
HL C 56., 2007.3.10.

A Bíróság (nagytanács) 2008. november 25-i ítélete (a College van Beroep voor het bedrijfsleven [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Heemskerk BV, Firma Schaap kontra Productschap Vee en Vlees

(C-455/06. sz. ügy) (¹)

(615/98/EK, 1254/1999/EK és 800/1999/EK rendeletek – 91/628/EGK irányelv – Export-visszatérítések – A szarvasmarhák szállítás közbeni védelme – Tagállami közigazgatási szerv annak eldöntésére irányuló hatásköre, hogy a hivatalos állat-egészségügyi nyilatkozattal szemben az állatokat szállító eszköz nem felel meg a közösségi rendelkezéseknek – A tagállami bíróságok hatásköre – A közösségi jogon alapuló jogalapok hivatalból történő vizsgálata – A reformatio in peius tilalmát előíró nemzeti jogszabály)

(2009/C 69/05)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

College van Beroep voor het bedrijfsleven

Az alapeljárás felei

Felperesek: Heemskerk BV, Firma Schaap

Alperes: Productschap Vee en Vlees

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – College van Beroep voor het bedrijfsleven – Az élő szarvasmarhafélék szállítás közbeni kíméletével kapcsolatos export-visszatérítési előírások alkalmazására vonatkozó különleges részletes szabályok megállapításáról szóló, 1998. március 18-i 615/98/EK bizottsági rendelet (HL L 82, 19. o.) 2. cikke (2) bekezdésének, az állatok szállítás közbeni védelméről, valamint a 90/425/EGK és a 91/496/EGK irányelv módosításáról szóló, 1991. november 19-i 91/628/EGK tanácsi irányelv (HL L 340., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás, 3. fejezet, 12. kötet, 133. o.), a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1254/1999/EK tanácsi irányelv (HL L 160., 21. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 25. kötet, 339. o.) 33. cikke (9) bekezdésének, és a mezőgazdasági termékek után járó export-visszatérítési rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1999. április 15-i 800/1999/EK bizottsági rendelet (HL L 102., 11. o.; magyar nyelvű különkiadás, 3. fejezet, 25. kötet, 129. o.) értelmezése – Egy tagállam közigazgatási hatóságának arra irányuló hatásköre, hogy a hatósági állatorvos igazolásától eltérően úgy határozzon, hogy a szállítási eszköz nem felel meg a közösségi előírásoknak – Az érintett tagállamban érvényes követelmények vagy az élőállatokat szállító hajó lobogója államának követelményei alapján történő értékelés – A tagállamok bíróságainak hatásköre

Rendelkező rész

- 1) Az élő szarvasmarhafélék szállítás közbeni kíméletével kapcsolatos export-visszatérítési előírások alkalmazására vonatkozó különleges részletes szabályok megállapításáról szóló, 1998. március 18-i 615/98/EK bizottsági rendeletet és különösen ennek 1. cikkét, valamint 5. cikkének (3) és (7) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az export-visszatérítések területén hatáskörrel rendelkező hatóság jogosult úgy dönteni, hogy az állatok szállítását nem az 1995. június 29-i 95/29/EK tanácsi irányelvvel módosított, az állatok szállítás közbeni védelméről, valamint a 90/425/EGK és a 91/496/EGK irányelv módosításáról szóló, 1991. november 19-i 91/628/EGK tanácsi irányelv rendelkezéseinek megfelelően hajtották végre, annak ellenére, hogy a hivatkozott rendelet 2. cikke (3) bekezdésének alkalmazásával a hatósági állatorvos tanúsította, hogy e szállítmány megfelelt ezen irányelv rendelkezéseinek. E hatóság e következtetésre az állatok egészségi állapotára vonatkozó olyan objektív tényezők alapján juthat, amelyek alkalmasak arra, hogy az exportőr által benyújtott dokumentumokat kétségbe vonják, kivéve ha adott esetben az exportőr bizonyítja, hogy az illetékes hatóság által a 95/29 irányelvvel módosított 91/628 irányelv be nem tartásának megállapítása céljából hivatkozott bizonyítékok nem relevánsak.
- 2) Ha a lobogó szerinti tagállam egy hajónak egy bizonyos területén engedélyezte állatok szállítását, a kiviteli szerinti tagállam illetékes hatóságának ezen engedélyre kell támaszkodnia annak értékelése során, hogy az állatok hajón történő szállítása az állatok kíméletére vonatkozó közösségi rendelkezések tiszteletben tartásával történt-e.